

**48/252. Вознаграждение, пенсионный план и условия службы членов Международного Суда**

**A**

**ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 45/250 А от 21 декабря 1990 года о вознаграждении членов Международного Суда,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>65</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>66</sup>,

1. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений настоящей резолюции;

2. *постановляет*, что с 1 января 1994 года годовой оклад членов Международного Суда будет составлять, как и прежде, 145 000 долл. США;

3. *постановляет также*, что после 1 января 1994 года судьи *ad hoc*, упоминаемые в статье 31 Статута Международного Суда, будут по-прежнему получать за каждый день исполнения своих функций одну триста шестьдесят пятую часть суммы годового оклада, выплачиваемого в это время члену Суда;

4. *постановляет далее* продолжать использовать после 1 января 1994 года систему мер по соблюдению нижнего/верхнего предела, введенную и применяемую согласно разделу VI ее резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года и ее резолюции 45/250 А, в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 5 доклада Консультативного комитета;

5. *постановляет*, что размер специальной надбавки для Председателя будет составлять, как и прежде, 15 000 долл. США в год и что специальная надбавка, выплачиваемая заместителю Председателя, когда он исполняет обязанности Председателя, будет составлять 94 долл. США в день, но не более 9 400 долл. США в год;

6. *постановляет также* провести следующий обзор размеров вознаграждения и условий службы членов Международного Суда на своей пятидесятой сессии с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря.

7. *постановляет далее* установить периодичность проведения обзора на пятидесятой сессии.

*94-е пленарное заседание,  
26 мая 1994 года*

**B**

**ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2890 А (XXVI) от 22 декабря 1971 года, 3193 А (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3537 А (XXX) от 17 декабря 1975 года, 38/239 от 20 декабря 1983 года, 40/257 В от 18 декабря 1985 года и 45/250 В от 21 декабря 1990 года о пенсионном плане для членов Международного Суда,

<sup>65</sup> А/С.5/48/66.

<sup>66</sup> А/48/7/Add.6.

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>65</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>66</sup>.

1. *предлагает* Генеральному секретарю провести исследование, касающееся пенсионного плана для членов Международного Суда, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

2. *просит* Генерального секретаря внести изменения в Положение о пенсионном плане для членов Международного Суда с учетом решений, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/250, с тем, чтобы формулировки отражали равенство мужчин и женщин.

*94-е пленарное заседание,  
26 мая 1994 года*

**C**

**УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, раздел XVII своей резолюции 38/234 от 20 декабря 1983 года и раздел V своей резолюции 39/236 от 18 декабря 1984 года об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, а также свои резолюции 40/257 С от 18 декабря 1985 года, 43/226 от 21 декабря 1988 года, 45/250 С от 21 декабря 1990 года и раздел IV своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года.

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>65</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>66</sup>.

1. *постановляет*, что с 1 января 1994 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы на образование их детей в размере до 9 750 долл. США в год на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что будут предусматриваться ассигнования на покрытие один раз в год расходов на соответствующую поездку от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, до Гааги и обратно;

2. *постановляет также*, что с 1 января 1994 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы на образование их детей-инвалидов в размере до 13 000 долл. США в год на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что будут предусматриваться ассигнования на покрытие один раз в год расходов на соответствующую поездку от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, до Гааги и обратно".

*94-е пленарное заседание,  
26 мая 1994 года*

**48/253. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>67</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>68</sup>,

<sup>67</sup> А/48/700.

<sup>68</sup> См. А/48/905.